

Dokumentas pasirašytas elektroniniu parašu

Mobilizacijos ir pilietinio pasipriešinimo departamentas prie KAM

2024-11-27 Nr. DP-44

SUPAPRASTINTA PASLAUGŲ VIEŠOJO PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS

2024 m. _____ d. Nr.
Vilnius

1. Pirkėjas – Mobilizacijos ir pilietinio pasipriešinimo departamentas prie Krašto apsaugos ministerijos, atstovaujamas direktoriaus Virginijaus Vitalijaus Vilkelio, veikiančio pagal įstaigos nuostatus.
2. Mokėtojas (jei apmoka ne Pirkėjas) – nenumatoma
3. Gavėjas (jei paslaugas priima ne Pirkėjas) – nenumatoma
4. Teikėjas – UAB „Mokomieji filmai“ (Talentator), atstovaujamas direktorės Aistės Kumponaitės, veikiančios pagal bendrovės įstatus.
5. Subteikėjas – nenumatoma
6. Pirkimo objektas: 6.1. Teikėjas įsipareigoja teikti mokomosios medžiagos, esančios nuotolinių mokymų platformoje mobilizacijosmokykla.lt (toliau – E. mokymai) atnaujinimo paslaugas (toliau – Paslaugos), atitinkančias Sutarties 1 priede „Nuotolinių mokymų platformos mokomosios medžiagos apie mobilizaciją, priimančiosios šalies paramą, pilietinį pasipriešinimą korekcijų techninę specifikaciją“ (toliau – 1 priedas) nustatytus reikalavimus. 6.2. Pirkėjas įsipareigoja priimti Sutarties reikalavimus atitinkančias Paslaugas ir sumokėti už jas Sutarties 7.2. punkte nurodytą kainą. 6.3. Teikėjas už Sutarties vykdymą jokių papildomų mokėjimų negauna. 6.4. Reikalavimai Paslaugoms nustatyti šios Sutarties 1 priede.
7. Kainodaros taisyklės: 7.1. Sutarčiai taikoma fiksuotos kainos kainodara: 7.2. Kaina už visas suteiktas paslaugas – 11300,00 EUR be PVM, 13673,00 EUR su PVM. 7.3. Sutarties kaina detalizuota Sutarties 2 priede „Nuotolinių mokymų platformos mobilizacijosmokykla.lt atnaujinimo paslaugų kainos“ (toliau – 2 priedas).
8. Kainos peržiūra: 8.1. Sutarties kaina ar įkainis nėra peržiūrimi visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus atvejus, kai pasikeičia Paslaugoms taikomas PVM tarifas.
9. Paslaugų teikimo vieta ir sąlygos: 9.1. Paslaugų teikimo vieta – Teikėjo buveinė adresu S. Žukausko g. 49-86, LT-09131 Vilnius. 9.2. Paslaugų teikimo trukmė / Paslaugų teikimo pradžia: Paslaugos pradedamos teikti nuo Sutarties įsigaliojimo dienos ir turi būti suteiktos iki 2024 m. gruodžio 31 d. 9.3. Paslaugos yra priimamos pasirašant priėmimo – perdavimo aktą. 9.4. Teikėjas įsipareigoja nepasitelkti priešišku valstybių piliečių (darbuotojų, subteikėjų ir kt.), kai vykdant Sutartyje numatytus įsipareigojimus reikia patekti į karinę teritoriją. Priešiškomis valstybėmis yra laikomos valstybės, nurodytos Nacionalinio saugumo strategijoje, patvirtintoje Lietuvos Respublikos Seimo 2002 m. gegužės 28 d. nutarimu Nr. IX-907 „Dėl Nacionalinio saugumo strategijos patvirtinimo“, taip pat Valstybių ar teritorijų, kurių tiekėjai, jų subteikėjai, ūkio subjektai, kurių pajėgumais yra remiamasi, gamintojai, techninės ar programinės įrangos priežiūrą ir palaikymą vykdančios asmenys ar juos kontroliuojantys asmenys nelaikomi patikimais, sąraše, patvirtintame Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2022 m. kovo 30 d. nutarimu Nr. 280 „Dėl Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 92 straipsnio 13, 14 ir 15 dalių nuostatų įgyvendinimo“. Teikėjas įsipareigoja ne mažiau kaip prieš 3 darbo dienas iki pateikimo į karinę teritoriją pranešti krašto apsaugos sistemos institucijai ar jos padaliniui, į kurio karinę teritoriją bus ketinama patekti, ir nurodyti ketinančių patekti į karinę teritoriją asmenų vardus, pavardes, pareigas, pilietybes ir lankymosi karinėje teritorijoje trukmę. Teikėjo atstovai, patekdami į karinę teritoriją, privalo pateikti asmens tapatybę ir pilietybę patvirtinančius dokumentus. 9.5. Vadovaujantis Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo, vykdant žaliuosius pirkimus, tvarkos aprašo, patvirtinto Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. D1-508 (Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2022 m. gruodžio 13 d. įsakymo Nr. D1-401 redakcija), 4.4.3 papunkčiu, t. y. perkama nematerialaus pobūdžio (intelektinė) paslauga, nesusijusi su materialaus objekto sukūrimu, kurios teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos.
10. Apmokėjimo tvarka

10.1. Mokėjimas už suteiktas Paslaugas, atitinkančias Sutartyje ir jos 1 priede nurodytus reikalavimus, atliekamas per 30 (trisdešimt) dienų, pagal Sutarties 2 priede nurodytą Paslaugų kainą, kai Teikėjas ir Pirkėjas pasirašo suteiktų Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą, ir Teikėjas pateikia sąskaitą – faktūrą už suteiktas Paslaugas. 10.2. Vykdam Sutartį, sąskaitos faktūros turi būti teikiamos naudojantis sąskaitų administravimo bendrosios informacinės sistemos (toliau – SABIS) priemonėmis, nurodant Pirkėją, Sutarties numerį ir datą. Jeigu Teikėjas nepateikia sąskaitos informacinės sistemos SABIS priemonėmis, mokėjimas neatliekamas.
11. Sutarties vykdymo metu atsiradusius Paslaugų trūkumus Teikėjas turi ištaisyti ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo pranešimo apie trūkumus.
12. Garantijos terminas: –
13. Netesybos: 13.1. Už vėlavimą suteikti Paslaugas – 0,1 proc. per dieną nuo nepristatytų Paslaugų vertės. 13.2. Už pavėluotą kokybės trūkumų ištaisymą – 0,1 proc. per dieną nuo Paslaugų, kurių trūkumai neištaisyti, vertės. 13.3. Už Sutarties nutraukimą dėl Teikėjo kaltės – 7 proc. maksimalios Sutarties kainos be PVM (išskyrus, kai Sutartis yra nutraukiama pagal 14.1.3 papunktį). 13.4. Už pavėluotą atsiskaitymą už Paslaugas – palūkanos pagal Lietuvos Respublikos mokėjimų, atliekamų pagal komercines sutartis, vėlavimo prevencijos įstatymą. 13.5. Nutraukus Sutartį 14.1.3 papunkčio pagrindu – 15 proc. maksimalios Sutarties kainos be PVM. 13.6. Pažeidus 14.1 papunktį – 10 proc. dydžio maksimalios Sutarties vertės ar pasiūlymo kainos be PVM. 13.7. Šalis nėra laikoma atsakinga už įsipareigojimų nevykdymą, jei įrodo, kad tai įvyko dėl nenugalimos jėgos aplinkybių.
14. Sutarties nutraukimas: 14.1. Informavęs prieš 7 dienas Pirkėjas gali Sutartį nutraukti vienašališkai dėl Teikėjo kaltės, kai: 14.1.1. Teikėjas vėluoja suteikti Sutarties ar 1 priedo reikalavimus atitinkančias Paslaugas 5 (penkias) dienas informuoja, kad Paslaugų neteiks. 14.1.2. Teikėjas netinkamai vykdo ar nevykdo garantinių įsipareigojimų. 14.1.3. Paaiškėja Viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnio 1 dalyje ar Viešųjų pirkimų, atliekamų gynybos ir saugumo srityje, įstatymo 54 straipsnio 1 dalyje nurodytos aplinkybės arba Teikėjas neteikia dokumentų įsitikinti, kad šios sąlygos egzistuoja. 14.1.4. Teikėjas yra įtraukiamas į Nepatikimų ar Melagingą informaciją pateikusių tiekėjų sąrašus arba Teikėjas ar jo teikiamos Paslaugos ar tiekami daiktai kelia grėsmę nacionaliniam saugumui. 14.1.5. Pirkėjui dėl objektyvių priežasčių Paslaugos tampa nebereikalingos. 14.1.6. Teikėjo atžvilgiu yra pradėdama likvidavimo, restruktūrizavimo arba bankroto procedūra. 14.2. Sutartis taip pat gali būti nutraukta raštišku Šalių sutarimu. 14.3. Bet kuri Sutarties šalis vienašališkai gali nutraukti Sutartį, jei nenugalimos jėgos aplinkybės trunka ilgiau nei 20 (dvidešimt) dienų.
15. Kitos sąlygos: 15.1. Šalys privalo užtikrinti, kad informacija, įskaitant asmens duomenis, kurią jos perduoda viena kitai, bus naudojama tik vykdant Sutartį ir nebus naudojama tokiu būdu, kuris pakenktų informaciją perdavusiai Šaliai. Teikėjas įsipareigoja be Pirkėjo išankstinio rašytinio sutikimo nenaudoti Pirkėjo jam pateiktos informacijos nei savo, nei bet kokių trečiųjų asmenų naudai, neatskleisti tokios informacijos kitiems asmenims, išskyrus Lietuvos Respublikos teisės aktuose ir Sutartyje numatytus atvejus. 15.2. Pirkėjas turi teisę bet kuriuo metu pareikalauti Teikėjo per 10 dienų pateikti pagrindžiančius dokumentus, nurodytus Viešųjų pirkimų įstatymo 51 straipsnio 12 dalyje, kad nėra sąlygų, numatytų Viešųjų pirkimų įstatymo 45 straipsnio 2¹ dalyje ar Viešųjų pirkimų, atliekamų gynybos ir saugumo srityje, įstatymo 33 straipsnio 9 dalyje. 15.3. Pirkėjui pareikalavus, Teikėjas privalo per 5 (penkias) dienas nemokamai pateikti dokumentus, pagrindžiančius pagal Sutartį perduodamų daiktų techninius parametrus, kodifikavimui reikalingą papildomą techninę dokumentaciją ar kitus su daiktais susijusius dokumentus. 15.4. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę. Visi tarp Sutarties Šalių kilę ginčai ar nesutarimai, susiję su Sutartimi, sprendžiami derybų būdu, o nepavykus taip išspręsti ginčo, jis bus nagrinėjamas Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose pagal Pirkėjo buveinės vietą. 15.5. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja 2024 m. gruodžio 31 d. o finansinių ir garantinių įsipareigojimų atžvilgiu iki visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo.
16. Kontaktiniai asmenys, kurie atsakingi už susirašinėjimą tarp Šalių ir Sutarties vykdymo: 16.1. Pirkėjo –

16.2. Teikėjo – E.	
17. Sutarties priedai:	
17.1. 1 priedas „Nuotolinių mokymų platformos mokomosios medžiagos apie mobilizaciją, priimančiosios šalies paramą, pilietinį pasipriešinimą korekcijų techninė specifikacija“.	
17.2. 2 priedas „Nuotolinių mokymų platformos mobilizacijos mokykla.lt atnaujinimo paslaugų kainos“.	
18. Sutarties Šalių parašai ir rekvizitai:	
18.1. Pirkėjas: Mobilizacijos ir pilietinio pasipriešinimo departamentas prie Krašto apsaugos ministerijos Giedraičių g. 41-101, 09303 Vilnius Juridinio asmens kodas 188772390 PVM mokėtojo kodas – Tel. 8 5 210 3881 El. p. mobilizacija@kam.lt A/s LT764040063610000923 SWIFT BIC kodas: MFRLLT22 Finansų įstaiga: Lietuvos Respublikos finansų ministerija Finansų įstaigos kodas 40400 Adresas: Lukiškių g. 2, 01512 Vilnius	18.2. Teikėjas: UAB „Mokomieji filmai“ („Talentator“) S. Žukausko g. 49-86, Vilnius Įmonės kodas 132915562 PVM kodas LT329155610 Tel.: +370 657 08 811 El. paštas: info@talentator.com Bankas Swedbank Banko kodas: 73000 A.s.: LT35 7300 0100 0225 9720

PIRKĖJAS

Direktorius

Virginijus Vitalijus Vilkelis

TEIKĖJAS

Direktorė

Aistė Kumponaitė

2024 m.
1 priedas

d. Sutarties Nr.

NUOTOLINIŲ MOKYMŲ PLATFORMOS MOKOMOSIOS MEDŽIAGOS APIE MOBILIZACIJĄ, PRIIMANČIOSIOS ŠALIES PARAMĄ, PILIETINĮ PASIPRIEŠINIMĄ KOREKCIJŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. PIRKIMO OBJEKTO APRAŠYMAS

1.1. SĄVOKOS

1.1.1. Pirkėjas / Užsakovas – Mobilizacijos ir pilietinio pasipriešinimo departamentas prie Krašto apsaugos ministerijos.

1.1.2. Tiekėjas / Paslaugų teikėjas – ūkio subjektas – fizinis asmuo, privatusis juridinis asmuo, viešasis juridinis asmuo, kitos organizacijos ir jų padaliniai ar tokių asmenų grupė, su kuriuo Pirkėjas / Užsakovas sudaro Sutartį.

1.1.3. Paslaugos – sukurtų elektroninių mokymų korekcijos; lokalizacija į anglų kalbą ir pritaikymas žmonėms su negalia.

1.1.4. Sutartis – Sutartis, sudaroma tarp Tiekėjo / Paslaugų teikėjo ir Pirkėjo / Užsakovo dėl Pirkimo objekto.

1.2. PIRKIMO OBJEKTAS IR KIEKIAI

1.2.1. Pirkimo objektas – sukurtų elektroninių mokymų korekcijų, lokalizacijos į anglų kalbą ir pritaikymo žmonėms su negalia paslaugos (toliau – Pirkimo objektas).

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas	Kiekis
1.	Sukurto elektroninio mokymo „Pilietinis pasipriešinimas“ korekcijos	1 e. mokymas
2.	Sukurtų e. mokymų lokalizacija į anglų kalbą: • Pasirengimas mobilizacijai • Pilietinis pasipriešinimas • Sąjungininkų atvykimas. Priimančiosios šalies parama	3 e. mokymai
3.	Sukurtų e. mokymų pritaikymas žmonėms su klausos ir regos negalia: • Pasirengimas mobilizacijai • Pilietinis pasipriešinimas • Sąjungininkų atvykimas. Priimančiosios šalies parama	3 e. mokymai

1.2.2. Pirkėjas / Užsakovas siekia įsigyti Paslaugas, kurių techniniai reikalavimai aprašyti šioje Techninėje specifikacijoje.

2. PIRKIMO OBJEKTO APRAŠYMAS – E. MOKYMO KOREKCIJOS

2.1. Sukurtų e. mokymų turinys sudarytas iš teksto, grafikos elementų, aktyvių objektų, vaizdo ir animacinių siužetų bei interaktyvių užduočių. E. mokymų temų ir potemių navigacijoje naudojami interaktyvūs valdymo mygtukai „Toliau“, „Tikrinti“ ir kiti aktyvūs objektais, kuriuos paspaudus atliekami tam tikri veiksmai, pvz., nukelia į kitą skaidrę, atidaromas papildomas langas (angl. *pop-up*), perkeliama, nutempiami elementai ir pan. Viso mokymo metu dešinėje pusėje yra matoma meniu juosta, per kurią galima pasiekti visas mokymų temas ir potemes.

2.2. Tiekėjas pagal patvirtintą planą atlieka reikiamas e. mokymo „Pilietinis pasipriešinimas“ korekcijas:

2.2.1. scenarijaus teksto redagavimas: keitimas ir papildymas – iki 20 % pradinio e. mokymo turinio;

2.2.2. grafikos dizaino ir animacijų korekcijos;

2.2.3. iki 3 vnt. naujų iliustracijų dizainas;

2.2.4. iki 2 vnt. naujų interaktyvių užduočių programavimas;

2.2.5. atnaujinto e. mokymo įgarsinimas;

2.2.6. e. mokymo programavimo darbai;

2.2.7. e. mokymo testavimas ir korekcijų atlikimas;

2.2.8. atnaujinto e. mokymo suderinimas su Pirkėjo / Užsakovo turima infrastruktūra, kurioje bus skelbiamas atnaujintas e. mokymas.

2.3. Visos korekcijos turi būti atliktos naudojantis Tiekėjo darbine e. mokymų medžiaga arba iš Užsakovo gautais eksportuotais mokymų failais SCORM 1.2 formatu. Užsakovas neįsipareigoja pateikti jokios kitos darbinės mokymų medžiagos, išskyrus mokymų failą SCORM 1.2 formatu.

2.4. Tiekėjas, prieš atlikdamas korekcijas, konkrečias priemones privalo susiderinti su Pirkėjo atsakingu asmeniu ir, Užsakovui paprašius, parodyti tarpinius rezultatus naudojant Tiekėjo vidinę sistemą, pvz., *Review 360 – Articulate*.

2.5. E. mokymo korekcijos turi būti atliktos kiek įmanoma išlaikant prieš tai sukurtą e. mokymo dizaino vientisumą, naudojant tą patį šriftą, spalvas, grafikos ir garso elementus.

2.6. Tiekėjas atnaujintą e. mokymą turi ištestuoti ir įsitikinti, kad viskas atlikta ir veikia korektiškai.

2.7. Tiekėjas atnaujinto e. mokymo failą pateikia SCORM 1.2 arba kitu formatu, kuris užtikrintų, kad e. mokymas į Užsakovo mokymų sistemą bus įdėtas sklandžiai.

2.8. Visose e. mokymo programose privalo būti naudojamos tokios pat technologijos, jos tarpusavyje turi derėti technologiškai ir funkciškai.

3. PIRKIMO OBJEKTO APRAŠYMAS – E. MOKYMŲ LOKALIZACIJA Į ANGLŲ KALBĄ

3.1. Jau sukurtą e. mokymų lokalizacijos iš lietuvių kalbos į anglų kalbą, siekiant užtikrinti aukštą vertimo kokybę ir pritaikomumą tarptautinei auditorijai, paslaugos:

3.1.1. 3 e. mokymų vertimas iš lietuvių kalbos į anglų kalbą (iki 9 000 žodžių);

3.1.2. 3 e. mokymų įgarsinimas anglų kalba (iki 2 500 žodžių);

3.1.3. e. mokymuose naudojamų animacijų lokalizacija į anglų kalbą;

3.1.4. e. mokymuose naudojamų grafinių iliustracijų korekcijos ir lokalizacija į anglų kalbą (iki 11 vnt.);

3.1.5. interaktyvių užduočių lokalizacija į anglų kalbą (iki 21 vnt.);

3.1.6. 3 e. mokymų programavimo darbai;

3.1.7. 3 e. mokymų testavimas ir korekcijų atlikimas;

3.1.8. lokalizuotą e. mokymų suderinimas su Pirkėjo / Užsakovo turima infrastruktūra, kurioje bus skelbiami e. mokymai.

3.2. Tiekėjas užtikrina, kad vertimas atitiktų kultūrinius ir kalbinius anglų kalbos specifikos reikalavimus, siekiant geriausiai perteikti mokymų turinį tarptautinei auditorijai.

3.3. Vertimo kokybės reikalavimai:

3.3.1. vertimą turėtų atlikti profesionalūs vertėjai, turintys patirties e. mokymų arba švietimo srities lokalizacijoje;

3.3.2. užtikrinti, kad vertimo stilius ir tonas būtų profesionalūs, aiškūs ir pritaikyti auditorijai, išlaikant originalaus mokymų turinio nuoseklumą;

3.3.3. vartoti e. mokymų kontekstui tinkamą terminiją, atsižvelgiant į anglų kalbos gramatikos ir stiliaus taisykles.

3.4. Užtikrinama, kad naujas garsinis turinys būtų profesionaliai įgarsintas, naudojant natūraliai skambančią ir lengvai suprantamą anglų kalbą.

4. PIRKIMO OBJEKTO APRAŠYMAS – E. MOKYMŲ PRITAIKYMAS ŽMONĖMS SU NEGALIA

4.1. Tiekėjas atlieka jau sukurtų e. mokymų turinio pritaikymo asmenims su klausos ir regos negalia paslaugas, užtikrinant atitiktį prieinamumo ir įtraukties reikalavimams:

4.1.1. 3 e. mokymų scenarijaus korekcijos ir adaptacija žmonėms su klausos ir regos negalia;

4.1.2. 3 e. grafinių dizainų pritaikymas;

4.1.3. interaktyvių užduočių adaptacija ir programavimas;

4.1.4. papildomas 3 e. mokymų įgarsinimas;

4.1.5. 3 e. mokymų programavimo darbai;

4.1.6. 3 e. mokymų testavimas ir korekcijų atlikimas;

4.1.7. adaptuotų e. mokymų suderinimas su Pirkėjo / Užsakovo turima infrastruktūra, kurioje bus skelbiami e. mokymai.

4.2. E. mokymų vaizdo ir garso turinys: turi būti pateikti išsamūs ir tikslūs tekstai visam garso ir vaizdo turiniui.

4.3. Tekstiniai transkriptai: turi būti paruošti ir pateikti išsamūs transkriptai (rašytiniai aprašymai) visam vaizdo turiniui ir garso failams.

4.4. Grafinės iliustracijos ir animacijos:

4.4.1. turi būti pridėti tekstiniai aprašai (ALT tekstai) svarbiems vizualiniams elementams (pavyzdžiui, grafikai, diagramoms ir animacijoms), kad mokymai būtų prieinami ir tiems, kurie gali turėti klausos sutrikimų;

4.4.2. pritaikyti visą vizualinį turinį taip, kad būtų išlaikytas pakankamas spalvų kontrastas užtikrinant, jog tekstas yra lengvai įskaitomas.

4.5. prieiga ekrano skaitytuvams: užtikrinti, kad e. mokymų turinys būtų visiškai suderinamas su ekrano skaitytuvais ir kitomis pagalbinėmis technologijomis.

4.6. E. mokymų navigacija ir valdymas klaviatūra: užtikrinti, kad visą e. mokymų turinį būtų galima lengvai pasiekti ir valdyti naudojant tik klaviatūrą.

PIRKĖJAS

Direktorius

Virginijus Vitalijus Vilkelis

TEIKĖJAS

Direktorė

Aistė Kumponaitė

2024 m.
2 priedas

d. Sutarties Nr.

**NUOTOLINIŲ MOKYMŲ PLATFORMOS MOBILIZACIJOS MOKYKLA.LT ATNAUJINIMO PASLAUGŲ
KAINOS**

Eil. nr.	Paslaugų pavadinimas	Mato vnt.	Paslaugų apimtis (kiekis)	1 vnt. kaina Eur be PVM	Bendra kaina Eur be PVM
	NUOTOLINIŲ MOKYMŲ PLATFORMOS MOBILIZACIJOS MOKYKLA.LT ATNAUJINIMO PASLAUGOS				
1.1.	E. mokymų "Pilietinis pasipriešinimas" korekcijos;	vnt.	1	2000	2000
1.2.	E. mokymų "Pasirengimas mobilizacijai", "Sąjungininkų atvykimas. Priimančiosios šalies parama, "Pilietinis pasipriešinimas" lokalizavimas anglų kalba;	vnt.	3	1600	4800
1.3.	E. mokymų "Pasirengimas mobilizacijai", "Sąjungininkų atvykimas. Priimančiosios šalies parama, "Pilietinis pasipriešinimas" pritaikymas žmonės su negalia.	vnt.	3	1500	4500
Kaina EUR be PVM					11 300.00
PVM (21 proc.)					2 373.00
Kaina EUR su PVM					13 673.00

PIRKĖJAS

Direktorius

Virginijus Vitalijus Vilkelis

TEIKĖJAS

Direktorė

Aistė Kumponaitė